



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

統計暨普查局

統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考
第一職階二等技術輔導員（統計技術輔助範疇）

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais,
comum, externo, do regime de gestão uniformizada,
para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio
técnico-estatístico**

准考人應考須知 — 知識考試（筆試）
**Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos - Prova de
conhecimentos (prova escrita)**

1. 一般須知 Observações gerais

- 1.1 知識考試（筆試）於 2024 年 11 月 17 日上午 10 時正舉行，作答時間為 3 小時。
A prova de conhecimentos (prova escrita) realizar-se-á no dia 17 de Novembro de 2024, pelas 10H00 e terá a duração de três horas.
- 1.2 知識考試（筆試）地點為澳門得勝馬路 18 號粵華中學；
A prova de conhecimentos (prova escrita) terá lugar no Colégio Yuet Wah, sito na Estrada da Vitória, n.º 18, Macau.
- 1.3 准考人必須於考試當天上午 9 時 15 分至 10 時正期間到達粵華中學辦理報到登記及領取登記編號，逾時者將被除名。
Os candidatos deverão comparecer no Colégio Yuet Wah entre as 09H15 e as 10H00, no dia de realização da prova, para efectuarem a inscrição e levantarem o número do registo, caso contrário serão excluídos.
- 1.4 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

Os candidatos devem levar para o local de realização da prova os seguintes objectos:

- 1.4.1 有效的澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，又或出示“一戶通”手機應用程式的電子身份，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名。

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM, válido, ou ainda a identidade electrónica a apresentar através da aplicação para telemóvel “Conta Única de Macau”. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será excluído.

- 1.4.2 文具：藍色或黑色原子筆、間尺。不允許使用鉛筆、可擦拭或特殊墨液系列的書寫筆具及禁止使用任何塗改工具（如塗改液／帶），現場不會供應文具。

Materiais de escritório: esferográficas azuis ou pretas e régua. Não é permitido utilizar lápis ou instrumentos com tinta apagável ou tintas especiais, nem instrumentos de correcção (por exemplo, tinta branca/fita de correcção). No local onde se realizará a prova não serão fornecidos esses materiais.

- 1.5 考試將如期舉行，倘出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於公職開考網頁（<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>）及統計暨普查局網頁（<https://www.dsec.gov.mo/>）內公佈。

A prova terá lugar na data e na hora acima indicadas, porém, se situações imprevisíveis resultarem na mudança das mesmas, as alterações serão publicadas na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>) e na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dsec.gov.mo/>).

- 1.6 准考人如需“出席證明”，可於監考人員核實准考人身份時向監考人員提出要求，並於交卷後向監考人員索取。

Caso os candidatos necessitem da “Certidão de Presença”, devem solicitá-la aos



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

vigilantes, quando estes estiverem a verificar a identidade, e levantá-la depois de entregarem a prova.

2. 紀律 **Disciplina**

2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經准許後，則可以飲用自備的水。

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas), mas é permitido beber água que tenha consigo, com autorização.

2.2 考室內嚴禁談話，打手勢或干擾他人，否則監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；如屬作弊情況會被除名。

É proibido conversar, gesticular ou perturbar os outros candidatos nas salas, sob pena de o vigilante registar o facto para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão excluídos.

2.3 准考人於知識考試（筆試）期間僅可查閱開考通告考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外任何文字標註、附有任何註釋、範例或貼紙），且不得使用任何其他資料、文件、書本、電子設備或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本。

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos só podem consultar a legislação referida no programa do aviso de abertura do concurso (na sua versão original, sem anotações, nem qualquer nota, registo pessoal, exemplos ou autocolantes). Não podem consultar outras informações, documentos, livros, equipamentos electrónicos ou compilações de legislação que contenham legislação que não esteja incluída no programa.

2.4 考試期間不得使用計算機、任何電子或通訊設備（包括智能手錶、手提電話等）；否則會被除名。

Durante a realização da prova, não se pode utilizar calculadora nem equipamentos electrónicos ou de comunicação (incluindo relógio inteligente, telemóvel, etc.), sob pena de o candidato ser excluído.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

- 2.5 如准考人抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名。
Os candidatos que copiarem ou tentarem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitarem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão excluídos.
- 2.6 准考人必須聽從監考人員及其他考試工作人員的指示，不得以任何理由妨礙監考人員及其他考試工作人員履行職責。准考人如行為不檢，或肆意破壞考試秩序，會被除名。
Os candidatos devem seguir as instruções dos vigilantes e de outros trabalhadores, e não devem impedir os vigilantes e os trabalhadores de realizarem as suas funções por qualquer motivo. Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou violarem intencionalmente as regras durante a prova serão excluídos.
- 2.7 監考人員核實准考人身份時，可要求准考人（倘配戴口罩）暫時除下口罩以確認身份。如准考人拒絕除下口罩確認身份，會被除名。
Para verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remova temporariamente a máscara (caso a tenha) para confirmar a identidade. O candidato que recusar remover a máscara para ser identificado, será excluído.
- 2.8 考試以准考人已選擇的正式語文（中文或葡文）作考核。
A prova é realizada na língua oficial escolhida pelo candidato (chinês ou português).

3. 開始考試前 **Antes do início da realização da prova**

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點報到登記，以便本局安排考室及座位。
Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local de realização da prova antecipadamente para efectuarem a inscrição, permitindo ao pessoal desta Direcção de Serviços coordenar a distribuição quer das salas da prova, quer dos lugares.
- 3.2 准考人可於開考前 20 分鐘進入考室。
Os candidatos podem entrar na sala da prova 20 minutos antes da hora de início da prova.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

3.3 准考人必須按照獲隨機分配的座位就座。

Os candidatos devem sentar-se no lugar que lhes foi atribuído aleatoriamente.

3.4 如准考人選擇使用“一戶通”手機應用程式的電子身份以供確認身份，須提早將有關的電子身份頁面打開，將手提電話調至靜音模式，並將手提電話以螢幕面向桌面的形式放置於桌上當眼處。當監考人員進行身份核對時，須按指示打開電子身份的頁面，並於核對程序完成後，立刻將手提電話關閉及放置在座椅下方。期間所佔用的考試時間將不獲補償。

Os candidatos que optem por utilizar a identidade electrónica da aplicação para telemóvel “Conta Única de Macau” para confirmar a identidade, devem abrir a respectiva página no telemóvel com antecedência e mantê-lo em modo silencioso, sendo este colocado na mesa, em local bem visível, com o ecrã virado para a superfície da mesa. Na verificação da identidade pelo vigilante, deve ser aberta a página da identidade electrónica segundo a instrução, e quando findo o procedimento de verificação, o telemóvel deve ser imediatamente desligado e colocado debaixo da cadeira. Não haverá compensação de tempo para este efeito.

3.5 准考人桌上只可放置上述第 1.4.1 及第 1.4.2 項所指的身份證明文件、文具、或第 3.4 項的設備及開考通告考試範圍內所指的法例文本。身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名。

Os candidatos só podem ter sobre a mesa o documento de identificação indicado no ponto 1.4.1, o material de escritório indicado no ponto 1.4.2 e a legislação referida no programa do aviso de abertura do concurso, ou o equipamento referido no ponto 3.4. O documento de identificação deve ser colocado na mesa, em local bem visível, para facilitar a verificação aos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos.

3.6 除上述第 3.5 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方。

Para além dos objectos indicados no ponto 3.5, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira.

3.7 在不妨礙上述第 3.4 項的情況下，在考室內，准考人須關閉所攜帶的手提電話



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

或其他電子通訊設備（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。

Sem prejuízo da situação referida no ponto 3.4, os candidatos devem desligar o telemóvel ou outros equipamentos de comunicação electrónicos (incluindo a função de pré-alarme) que levem para a sala da prova ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos de comunicação electrónicos, para garantir que não emitem quaisquer sinais sonoros.

4. 派發試卷及答題紙 **Distribuição dos enunciados e folhas de resposta**

4.1 准考人獲發試卷及答題紙後，在得到明確指示前，不得翻閱試卷。

Depois de serem distribuídos os enunciados e as folhas de resposta, os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.

4.2 准考人應根據監考人員指示核實頁數，如頁數不正確，應立即向監考人員指出。

Os candidatos devem verificar o número de folhas indicado pelos vigilantes. Uma vez verificada qualquer incorrecção relativa ao número de folhas, os candidatos devem informar imediatamente o vigilante.

4.3 准考人須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項。

Os candidatos devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova.

4.4 准考人必須使用藍色或黑色原子筆在答題紙的首頁指定位置清晰填寫准考人之登記編號；禁止在其他任何答題紙、試卷或紙張的任何位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，違規者將被除名。

Nos espaços indicados na capa das folhas de resposta, os candidatos devem preencher o número de registo do candidato, de modo legível, com esferográfica azul ou preta. É proibido pôr qualquer outro registo ou indicações que identifiquem os candidatos em qualquer espaço das folhas de resposta, dos enunciados ou de qualquer papel, sob pena de serem excluídos.



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

4.5 准考人必須將所有答案填寫在答題紙。

Os candidatos têm de preencher todas as respostas nas folhas de resposta.

5. 考試進行中 Durante a realização da prova

5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑（白）板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 15 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間。

注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以計算考試時間，但亦須特別注意，“智能手錶”屬於上述第 3.7 項所提及之電子通訊設備，必須嚴格遵守該項規定。

O vigilante escreverá a hora exacta do início e a do termo da realização da prova no quadro preto/branco, ou essas horas serão indicadas num espaço visível na sala da prova e será lembrado aos candidatos que faltam 15 minutos para o fim da prova.

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova. No entanto, deve ser prestada especial atenção em relação ao uso do “relógio inteligente”, sendo que o mesmo é considerado um dos equipamentos de comunicação electrónicos referidos no ponto 3.7, pelo que deve ser cumprida rigorosamente a disposição prevista.

5.2 如對試卷有任何疑問，准考人須於考試開始 15 分鐘內發問，並先舉手向監考人員示意，考試開始 15 分鐘後將不再接受任何發問。

Caso haja dúvidas sobre os enunciados, os candidatos devem informar, dentro de 15 minutos, contados a partir do início da prova, devendo, antes disso, levantar a mão e dar o sinal ao vigilante. Após este prazo, não é permitido colocar quaisquer dúvidas.

5.3 如准考人需領取額外的答題紙，須舉手通知監考人員。

Caso o candidato necessite de mais folhas de resposta, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante.

5.4 准考人除於答題紙的首頁指定位置填寫登記編號外，不得於其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

署等，違規者將被除名。

O candidato apenas pode preencher o número de registo no espaço próprio da capa das folhas de resposta, não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, número do BIR, número do candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro espaço, sob pena de ser excluído.

- 5.5 如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示及關閉該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。如屬作弊情況會被除名。

Na realização da prova, será solicitado ao candidato que mostre e desligue o seu telemóvel ou outros equipamentos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros. O vigilante irá registar a ocorrência para posterior decisão do júri, podendo o candidato ser excluído em caso de fraude.

- 5.6 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，且不可攜帶手提電話、其他電子通訊設備（包括“智能手錶”）或任何紙張，拒絕者可被視作違規，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

O candidato, que necessite de ir à casa de banho durante a prova, tem de levantar a mão, manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo trabalhador designado para o efeito pelo vigilante de acordo com a situação. Para ir à casa de banho não é permitido aos candidatos levar telemóvel ou outros equipamentos de comunicação electrónicos (incluindo o “relógio inteligente”), nem qualquer papel. Se recusar poderá ser considerada violação de disciplina e o vigilante irá registar este facto para posterior decisão do júri.

- 5.7 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即監考人員正式宣佈考試開始後 15 分鐘至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷、答題紙、准考人應考須知及草稿紙後方可離開考室。

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, 15 minutos depois do início da prova ter sido anunciado formalmente pelo vigilante até 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

depois do vigilante recolher o seu enunciado, as folhas de resposta, as folhas de instruções sobre a prova para os candidatos admitidos e as folhas de rascunho.

- 5.8 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，禁止使用塗改工具。更改答案時，僅可刪劃原本的答案（切勿簡簽），並重新寫上新答案。

Para prestar a prova, o candidato deve utilizar esferográficas azuis ou pretas para responder às perguntas, não sendo permitido utilizar instrumentos de correcção. Para corrigir a resposta apenas pode rasurar a resposta original e escrever de novo a resposta (não deve rubricar).

- 5.9 不得撕去試卷或答題紙內任何分頁，亦不能使用任何其他紙張作為草稿紙，否則會被除名。

Não é permitido rasgar nenhuma página do enunciado ou folhas de resposta e o candidato não pode usar qualquer outro papel para rascunho, sob pena de ser excluído.

- 5.10 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決。

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a caneta em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante registará as alterações ou respostas feitas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri.

- 5.11 考試完畢，按監考人員指示有序交回試卷、答題紙、准考人應考須知及草稿紙，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室。

No fim da prova, os candidatos devem devolver ordenadamente os enunciados, as folhas de resposta, as folhas de instruções sobre a prova para os candidatos admitidos e as folhas de rascunho segundo indicações do vigilante. Como o procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes.

- 5.12 不得將試卷、答題紙、准考人應考須知及草稿紙帶離考室，違反者會被除名。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

Não é permitido levar o enunciado, as folhas de resposta, as folhas de instruções sobre a prova para os candidatos admitidos e as folhas de rascunho para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser excluído.

6. 惡劣天氣情況 Orientações em caso de mau tempo

6.1 考試在惡劣天氣情況下將作以下安排：

Em caso de mau tempo durante o dia de realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

6.1.1 暴雨或雷暴警告信號：考試如期進行。

Sinal de chuva intensa ou sinal de trovoadas: a prova realizar-se-á na data e hora previstas.

6.1.2 颱風信號：當上午 8 時後懸掛或仍懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行之知識考試，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Sinal de tempestade tropical: a prova de conhecimentos será cancelada, caso o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior seja içado ou continue içado, depois das 08H00 nesse dia. A nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.

7. 違反本須知而未列明相關制裁者，交由典試委員會作決議，而有關制裁可包括將違反者除名。

Em caso da violação de qualquer norma das presentes instruções para a qual não está prevista a sanção, essa será decidida pelo júri, podendo o infractor até ser excluído.